

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarchie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei arhidiecezane Sibiu, strada Măscărilor 47.
Correspondențele sînt a se adresa la:
Redacțiunea „Telegraful Român”, strada Măscărilor Nr. 43.
Epistolele nefranțose se refuză. — Articuliile nepublicabile nu se înapoiază.

INSERȚIUNILE

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 16 cr. rîndul cu litere germande — și timbru de 30 cr. pentru fe-care publicare.

Prenumerățiune nouă

„Telegraful român“

care apare de trei ori pe săptămână, deschidem pe semestrul următoriu, respective pe trimestrul Iulie-Septemvrie al anului 1882, cu prețul cel mai moderat, care se poate vedea în fruntea foiei.

Banii de prenumerațiune se trimit mai cu înlesnire pe lângă assignațiunii postale (Posta utalvány — Post-Anweisung). Numele prenumerațiunii, al comunei unde se află cu domiciliul, și eventual al poștei ultime să fie scrise bine, ca să se poată ceti.

Se atrage atențiunea on. domni abonați, ai căror abonament se sfîrșește cu ultima Iunie 1882, a și înnoi din vreme abonamentul, pentru ca s'nu fie expedită silită a sista, sau a întârziă cu expedarea foiei).

Editura „Telegraful Român“ în Sibiu.

*) Înlesnire foarte mare în expedițiunea se face prin lipirea unei fiți de adresă dela abonamentul ultim.

Sibiu 28 Iunie.

După diarele unguresci România este totmai în dîlele aceste ospătoreasa scriitorilor și artistilor unguresci, cari au întreprins o călătorie până la Turnu-Severinului. Din diarele unguresci aflăm că guvernul românesc, luând scire de evenimentul acesta, a hotărît a trimite o deputațiune la frontieră, pentruca se primească pe vizitatori cât se poate mai splendid. Academia română avă să se întrunească din cauza aceasta în ședință estra-ordinară, ca se aleagă comisiunea, care va fi însărcinată a felicita societatea de scriitori și artisti maghiari. Ministrul de culte și instrucțiune Ureche și de justiție Chițu au aflat de bine a se pune în correspondență imediată cu Ludovic Vándory, și a i descoperi: cât se simte România de feri-

cită și de onorată că poate saluta în sinul ei pe reprezentanții erudiților și artiștilor unguri și că doresc (nu rîdeți!) să se apropie și politicesc către mai amicabile și mai sincere, de care ce interesele sînt identice. Ministrul Ureche avea se meargă Sâmbătă la Sinaia se raporteze despre sosirea oaspeților maghiari pe teritoriul românesc. Mai adaug: că este o dorință comună ca oaspeții cu ocaziunea acestă se viziteze și Bucureștii.

Este foarte frumos când cineva în viața de toate dîlele omnesce cum se cuvine pe oaspeții ce'i vin la casă. Și în viața, care nu e de toate dîlele, aprobăm urbanitatea, căci ea dovedește nobile simțimentele a acei ce o manifestează. Noi am fi cei dintîiu cari am sălta de bucurie când am vedea că cei de un sînge cu noi, avînd casa lor proprie, omnesce pe compatrioții nostri cât se poate de bine.

Însă când căutăm mai de aproape la anumite împregiurări nu tomcai de mult trecute și alte care durează încă, mai departe când vedem ce persoane sînt acei oaspeți, pe cine reprezentază, ne îngheață negreala în condeiu, vedînd stîrînuța care trece departe preste marginile unei primiri bune și cu care guvern, academie și mai scie Dden cine se adoperează a întimpina la frontării, a invita în capitală etc. pe nesce oameni privați fie oameni de sciință măcar și ai festiva în tot felul.

Ne adncem aminte de răceala cu care ministrul nostru president a întimpinat pe regele României, nelnvrednicîndul în Budapesta nici măcar de o vizită, până nu s'a dus suveranul Românilor la ministrul president Tisza.

Poate că unii vor fi interpretat atunci incidentul acesta de lipsă de simț de curtenire. Nu vom judeca ce a fost; constatăm însă faptul și îl punem alături cu mișcare, pe care ni o trîmbiță diarele maghiare, ea un caracteristic, aducînd aminte, cui va fi de lipsă, că Maghiarul nu este rece cătră cel ce îl prafesece.

Dar ni se va dice că românii respund recelei cu prevenire. Aprețuim, o repețim, prevenirea și scim bine că este un act de urbanitate. Sînt însă margini cari dacă trece cineva preste ele în prevenire, aceasta nu mai are loc în rubrica prevenirii și urbanității.

Ei bine, cine sînt acei ce au pus toată România în ferbere și conturbă și liniscea regelui român dela Sinaia. Este respectabilul prelat catolic apusean Hadynd, care ca orator și ca om de sciință este stimat fără deosebire de naționalitate și confesiune. Însă densul o și om politic. Ca atare la 1861 și mai târziu a fost totdeauna pe partea aceea, care a fost contrară Românilor din Ungaria și Transilvania. De ceilalți, cum e Jokay, Pulszki și Max Falk, afară de aceea că ei urmăresc aceeași politică care neagă dreptul național al Românilor, mai scim că în diarele, la care sînt redactori și colaboratori epitetele de batjocură ale Românilor nu sînt rarități. Ei „aruncă cu un scador de husari toată armata română în Dunăre și cu un muc de țigară derangează un front“ etc.

Dacă acestia sînt reprezentanții ai sciinței apoi în măsură mai mare sînt reprezentanții ai politice maghiare, care pe cei din România i batjocoresc ear pe noi vrea se ne maghiarizeze. Românii din România trebuia se țină compt de aceasta și dacă în cât ne privesc nu așteptăm alt sprigin dela dîngii, precum nici nu așteptăm, cel puțin să ne arate demonstrativ, că ei nici cât permite inima unui creștin nu țin seamă de împregiurările lor și ale fraților lor de un sînge, de și în alt stat politic. Nu numai pe alții, ci și pîsine trebuie să se respecte, cine vrea ca se fie respectat.

Că prin primirea extraordinară ce se face vizitatorilor din cestiune în România se va ameliora soarta noastră ear nu așteptăm și nici se își închinuască Români de dincoala cu vor isbuti se facă așa ceva. În privința aceasta naturael unguresc e cu mult

mai cerbicos decăt să se demită pentru prînduri și vorbe frumoase la concessiuni.

S'a amintit de identitatea intereselor. Nu odată și nu de adî sau de ori am accentuat identitatea de interese între Adria și Marea neagră. Însă toate vorbele Românilor în privința aceasta au mers în vînt. Faptele ne fac se desperăm în sinceritatea acestor cuvinte dacă s'ar întempla să se mai auzim vreedată din partea politicilor maghiari. Dacă ar sta în puterea politicilor de soiul acesta ei ne ar maghiarizeze toată românimea până în Marea-neagră.

Ei, dar poate că cei de din colovor fi mai norocoși întru a converti la o politică mai favorabilă și pentru noi Românii din Ungaria și Transilvania. Se dea Ddeu, că neam bucura. La astfel de succese inse se cere altfelu de porneală!

Revista politică.

Sibiu, în 28 Iunie.

Cu toate că reforma în armată nici astăzi nu se scie pozitiv cum are să fie totuși este discutată în diare și din punct de vedere militar și politic. Din punct de vedere militar „Wahrzeitung“ într'o recensiune foarte serioasă a asemănă ca sfîșierea ordinei de batalie (ordre de bataille) din ziua de astăzi. Din punct de veder politic „D. Ztg.“ din Viena susține că reforma aceasta este concessiunea cea mai mare și cea mai hotărîtoare din toate concessiunile câte s'au făcut până acum Maghiarilor. Ceea ce nu s'a putut ajunge prin pactul dela 1867 s'a ajuns acum, pentrucă prin crearea diviziunilor teritoriale unguresci s'a pus temelul unei armate proprie unguresci. Interesant este că „D. Ztg.“ dice: Inceptul pentru organizarea unei armate de sine unguresci s'a făcut. Din punct de vedere german n'avem să obiectăm nimica în contra acestui progres al independenței unguresci.

FOIȚA.

Regina României și Dora D'istria. *)

Reproducem următorul articol din „La missione della Donna.“ El a eșit din peana d-nei Ida Melisurgo Vegetzi-Ruscala, flica consulului român dela Torino (Italia).

România care de abia de cât-vă timp a scuturat jugul străin, după ce a lăsat atîta fi ai săi pe câmpiile Bulgariei luptând vitejose în contra Turcilor, după ce a atras admirațiunea Europei întregi prin luptele din regiuril Plevnei; acum, încetînd războiul, rămîndu liberă și independentă și proclamîndu-se regat, caută gloria în câmpii industriei și comercului și în luptele roditoare ale sciinței. Se observă o repede înaintare a artelor frumoase; literatura mai cu seamă înflorește și se află într'un period de mare dezvoltare. Aceasta pentru că

Regina României, care e o învățată cultivătoare a artelor și literaturii, proteje pe literați și Ea însăși și-a luat sarcina de a face cunoscută literatura română în afară. Acusmă de altmintrelea sub modestul pseudonim de Carmen Sylva, a publicat un volum din poeziile celor mai de căpetenie scriitorii români pe cari Ea i-a tradus cu eleganță în nemțesc, volum care a fost primit foarte bine de teribili critici din Lipsca și Berlin. Ținta Reginei e fără îndoială măreț și nobilă, cu totul deamă de Ea care inbesce atât de mult a doua sa țeară.

Pe drept cuvînt Români se laudă cu Regina lor, care e înzestrată cu un mare geniu, de o energie nu comună și în sfîrșit cu un ales fel de a simți și de a cugeta. Afară de aceste calități, toți și aduc aminte de ceea ce facu Ea în timpul războiului dela 1877—78, în care se arată pe atît de mare patrioțică, pe cît de bună și caritabilă. E destul să amintim că se afla acolo, unde răniții cereau îngrijire. În spitaturi, în ambulanțe și chiar pe câmpul de bătăe. Înfință cu cheltueala

Sa mai multe spitale provisorii și ajută pe apărătorii țerei cu o iubire de mamă. Entusiasmul pe care îl deșteptă această nobilă și generoasă purtare a Sa fu atît de mare încăt poporul, nemulțămîndu-se de a i arăta simțimentele sale cu urări continue, o numi Muma rîniților, titlu care conține cea mai frumoasă laudă ce se poate face Reginei.

Elisabeta României e de o activitate minunată. Ea se ocupă de literatură, de pictură și de musică, și cu toate aceste nu uită pe copiii săraci protegiați de Dînsa și nici chiar piclistilor ceremonial de curte. Și ca și cu aceste n'ar fi de ajuns, Ea face studiile cele mai serioase asupra eticei sociale și asupra economiei politice, ba a și avut satisfacțiunea de a obține la guvern ca administrațiunile publice, cum bunaoară armata, spitaurile și celelalte să își procure numai pânze țesute de țărance. Astfel a isbutit să scoată din miserie clasele sărace ale țăranilor și ale lucrătorilor, căutînd în ori ce mod să aline durerile pe cari le îndură păr-

țile mai puțin civilizate ale României.

Dar, lăsînd la o parte că e regină și judecîndu-o fără pasiane ca literată, nu putem face mai puțin decăt să laudăm sincer pe Elisabeta României, fie pentru întinsa și adîncă învățatură care se vede în poeziile sale, fie pentru dulceața și simplitatea stilului și pentru delicata cugetări, cît și pentru originalitatea și singularitatea ideilor, cari mai mult se ridică în cea mai de curînd publicațiune a unei poeme filosofice Iehova sau vechia legendă a Ovreiului rătăcitor, unde își arată toată puterea geniului Sîn pentru că această nouă lucrare e în genul lui Faust al nemuritorului Gothe. Acum dînsa are de gînd să tipărească „Linisce mea,“ care va vedea lumina la Berlin.

Cu alte cuvinte Regina României e o femeie de un geniu excepțional, care va face epocă în istoria literaturii românesce și a celei germane.

Nu mi puțin ilustră decăt Ea mai e și o altă femeie, princesa Elena.

*) Națiunea.

Generalul Scoboleff, care alarmase lumea cu vorbiri ale, a murit lovit de apoplexie (gută) în Moscova.

Telegrame dela 8 Iulie n. spun că „România liberă” din Bucuoresci anunță venirea lui Cogałnicăeanu la ministeriu spre a ocupa postul de ministru de externe.

Masacrul din Alesandria.

Raportul oficial despre masacrul din Alesandria este făcut de un funcționar superior egiptean către șeful său. Funcționarul a fost martor al acestor scene înfiorătoare. Raportorul se exprima astfel:

După cum vă este cunoscut, comisiunea de anchetă pentru vamă în urma ordinului Dvoastre, se intrunise în 11 Iunie pe la 3 oare după amiază în sala ministeriului, când deodată fu avisată că pe stradă s'a început o pârăială, care devine tot mai amenințătoare. Escelața voastră ne ași părăsit dicându-ne să ne continuăm lucrările; de oare ce credeți, că cel mult în 10 oară veți reîntoarce.

După ce membrul comisiunii Rogers Bey ocupă locul prezidențial, noi ne puserăm la lucru fără să ne mai gândim la aceea pârăială.

Pela 4 1/2 oare vine Agade Effendi, secretarul arabic, care se dusesse să aducă din biroul său un document, de care aveam trebuință. Fața lui era foarte turburată. Ne istorisi că afară pe stradă oamenii se bat de moarte și își împușcă unii pe alții.

Yussuf Bey Pertem, un membru al comisiunii, propuse să suspendăm lucrările noastre și să mergem se restabilim ordinea și liniștea: alți membrii și pierdută cu totul cumpătul și nu știu ce se face să aștepte pe Escelața voastră s'au să se ducă fiecare la familia sa, care poate că era în pericol? În sfârșit pe la 5 oare am ridicat ședința și ne am dus cu toții pe stradă.

Gardiștii polițienesci (Mustach fezim) ședeau în linișce, povestind și fumând la poarta palatului ministerial; pe strade însă se desfășura înaintea ochilor noștri o priveslice străină.

O mulțime de oameni îmbracăți europenește, o mulțime de posesori de prăvălii și alții alergau spre casă. Mulțimea se vedea că este numai spriată, dar nu înfuriată.

Pe drum auzirăm cuvântându-se că creștinii trebuesc omorâți; alții diceau, că Grecii au ocupat piața Mahmud Ali și au oprit pe musulmani, ca să meargă acolo.

Cu cât străbăteam mai înainte, cu atât mulțimea era mai deasă.

Când am ajuns la poliția centrală, această mulțime avea cu totul altă în-

fățişare. Se vedea că este compusă din clasa cea mai de jos a populațiunii. Era o adunătură de strenteroși. Cu capul gol și cu părul în disordine, cari se înarmaseră cu ciomege pari și a. Un răcnet sâlbatic și blasteme îngrozitoare eșiau din pepturile lor.

Printr-o întâmplare extraordinară eu și Rogers Bey Seligman am rămas la oală; ceilalți colegi s'au despărțit de noi.

Ne am vârit prin mijlocul masei lor și cu mare greutate am străbătut până la colțul prefecturii polițienesci.

În timpul acestor sosese o trăsură cu doi răniți. Ei erau așezați unul peste altul în fundul trăsurii; de asupra era un European și de deasupra un arab. În trăsura se aflau încă patru agenți polițienesci și un al cincilea ședea lângă viziții.

Trăsura era urmată de o mare mulțime de sdrênțeroși, care nu mai încetau cu injuriile și blestemurile. Din unele altele am înțeles că răniții — cari se pot privi ca urzitorii întregii mișcări — erau un servitor arab și un maltes.

Mulțimea striga: „Ddou cu Sultanul, moarte necredincioșilor!” Numai decât după această trăsura veni alta care cercă să la drumul spre biroul vamal. În aceasta se afla un European care purta pe cap o pălărie de paie.

Abia se suci puțin trăsura și deodată fu împresurată de mulțimea, care dedă năvală de toate părțile. Fiecare lovi cu ciomagul pe nenorocitul european, pe care l'am vezut odată că se ridică pune mâine la cap și curând după aceea cade prăvălinduse. Mai mult nu l'am mai vădit, căci mulțimea ne l'impas fără voia noastră cu ea înainte.

Doi soldați dela marină așțară și mai mult pe ucigași căutând a provoca un masacrul sistematic. Unora le ășea să meargă și prin alte locuri și pe alții i îndemna să se suie pe capra dela trăsura, de unde pot se lovească mai bine Gardiștii dela prefectură să adunări împregiurii cadavrelor strigând, că toți creștinii trebuesc omorâți.

Noi ne duserăm pe drum înainte. În dreptul caselor de schimb înălțărirăm o trăsura, în care se afla amiralul Benchamp-Seymour și ajutorul său. Ei erau în drum spre fermul mării; din cauza mulțimei însă nu putură să străbată mai departe. Viziții întoarse trăsura și stătu pe loc. D. Mario Vernoni explică celor din trăsura, că încercarea lor de a ajunge la bordul corăbiei este zadarnică și că se expun numai pericolului, de ași pierde viețea. Noi — Rogers Bey și eu — ne apropiară și confirmărăm

cele ășe de Bernoni. În timpul acesta Vernoni avisează un sergent al orașului, pe care îl cunosea și îl roagă să se suie pe capra și se conducă trăsura amiralului la arsenal. Sergentul se suie pe capra, viziții întoarse trăsura și pornese.

La oare-care distanță întâlnim o altă trăsura. În ea se află un european rănit și plin de sânge de sus până jos, care se apăra de loviturile crunte ale Fellahilor sdrênțoși.

Puțin mai înainte, după peste consului general al Greciei, d. Rangabe, care se ducea spre poliție. Voiam se mă apropriu de trăsura și s'el rog să se întoarcă. Tocmai când pornisem spre dânsul, trei sau patru greci trec pe dinaintea noastră și alegea în fuga mare pe o stradă, care scoate la poartă. După ei urmau vr'o treizeci s'au patruzeci de Fellahi, înarmați cu ciomege, care în fuga lor mă aruncară și pe mine la pământ. Când m'am sculat, trăsura consului grecesc era deja incongruată de o mulțime de oameni.

De aci pornirăm mai departe spre piața Mahmud-Ali, fără se ne prea grăbim și fără să ne mai uităm îndărăptul nostru. Adevărul este, că n'am mai vădit nimic deosebit, ne-a surprins însă purtarea gardelor polițienesci dela Caracol, care se afla alături cu cafeneaua de l'Europe. Ele erau atât de linișcite și fără grije, ca și când nu s'ar fi întâmplat nimic. Stau, ședeau, povesteau, fumau și nici nu voeau se scie de cele ce se petreceau. Puscile erau la locul lor și nimenea nu se gândea la ele. Cu deosebire m'a frapat sentinela, vădându-m' într'o stare de tot somnoroasă; cășca când am trecut pe acolo.

Când am sosit în piață, am voit se trecem în partea cealaltă, când de odată ne strigă cineva pe nume. Era Haider-pașa, care se afla în casele dinlăuri Maroche. Ne pofti să ne apropiăm de dânsul și ne întrebă, că ce mai este nou. De oare-ce nu ne înțelegem ne invită se mergem sus la dânsul. Abia ajunserăm în cameră și vedem venind un pluton de garde polițienesci (Mustahfezim) din strada franceză. „Vine miliția ășei lui Haider-pașa”, acum se va pune odată capet acestor turburări. Cum esprimam aceste cuvinte, observ că în dreptul gardiștilor polițienesci vine o mulțime de Fellahi sdrênțoși înarmați cu ciomege injurând și amenințând. Acum m' aduși aminte de cele ce le-am auzit la prefectura poliției, adecă că piața este ocupată de greci. De sigur acceti miserabili n'au avut curajul se vină singuri, de aceea s'au alăturat lângă gendarmii și cu ajutorul acestora au ocupat piața.

Îndată plutonul a ajuns în mijlocul pieței, vulgul, ce îl însoțea, s'a împrișciat peste toată piața. Erau cel puțin 5—600 de persoane, care se desfășură în cete de câte 50—100 înși și se postară în piață. O ceată se îndreaptă spre pavilionul muziceii; muzicanții (din arsenal) trebură se o ia la fugă. După aceea tot această ceată se duse la kiosk, unde se vindeau beuturi și prăjituri. În câte-va minute strică și sparse tot ce se afla, jefuira ce putură și după aceea dărâmară și kioscul.

În timpul aceste alte cete se luau după europenii lipsiți de ori-ce arme. Eu însumi am vădit de pe ferestraș cum au măcelărit patru europenii.

O ceată aloga după un european, care spriat începu se fugă. De oare-ce Fellahii nu l'puteau ajunge aruncară cu lemne după el, până când acesta cădu și după aceea îl omorâră cu ciomegele. Une-ori, dacă o ceată persecuta pe un european și alta îi făcea sfârșitul altui european, cea de a doua s'area în ajutorul celei dintâiu și încheia drumul celui urmărit și ambele cete apoi îl masacrau.

Dacă victima era moartă s'au se părea că este moartă se posta un gardist lângă corpul fără viață. Aceasta măsură se lua ca se nu vină cineva se dea ajutor acesteii victime, s'au în cazul când nenorocitul n'ar fi fost încă mort, se i se dea ultima lovitură de moarte.

Unul din cei patru europenii fu resturnat la scara hotelului de l'Europe. Asasiunii creșură că este mort. După câte-va minute însă, victima se țiri vre-o doi pași; cum îl observară miserabili se puseră și îl tocără cu ciomegele în cap, până când își dădu sfârșitul, că mai mult nu l'am mai vădit mișcându-se. Sentinela, fără se încerce a da cel mai mic ajutor, se plimbă în sus și în jos cu pușca la umăr și fără să se turbure cât de puțin.

Un alt rănit cădu la colțul străzii dintre casa Cicinia și casa lui Marque fu sugrumat de gardistul Gha-fir, care nu se mulțami numai cu atâta ci li mai sfărâmi capul cu o piatră.

Ceilalți doi europenii muriră în câte-va minute în urma grelelor lovituri, ce cergeau ca ploia. Cu toate strigătele de durere ale victimelor și urletul selbete al tâlharilor totuși se putea distinge și șgomotul ce îl pricinneau loviturile ciomegei pe corpurile nenorocitorilor și se auzea întocmai ca un foc de pluton, a cărui sunet este slabit de îndepărtare.

Copii mici de 10—12 ani, loveau fără remușcare corpurile moarte și le batjocureau în modul cel mai oribil spre bucuria celor mai mari. Acesti copii duceau și vestile dela ceată și ceată și pentru răniți se îngreiau să și primescă ultimele lovituri. Dacă se spărgea vre-o magasiă de mărfuri, ei le prădau.

Pe la oarele 5 1/2, trecu pe sub ferestrele noastre și Suleyman-Bey, colonelul unui regiment din Aleppo, flul lui Damoud-pașa. El era în trăsura însoțit de un oficer de ai săi. După el venea o altă trăsura, în care se aflau doi oficieri. Toți trecură fără să fie cât de puțin mișcați de acest măcel de oameni. Ba povesteau și fumau, ca și când ar fi eșit în plimbare. Am fost foarte surprinși de această purtare.

Pe la 6 oare sosi și colonelul gendarmilor însoțit de gardiști, inspectă piața, adună pe toți sergenții orașului, căți i'a găsit pe acolo și i conduce în strada surorilor (Ibrahimieh). În chipul acesta în piață n'a mai rămas nici un soldat polițienesc, deși unii dintre ei își făcură datoria intervenind în favorul victimei contra persecutorilor.

Pe la oarele 5 mulțimea care ocupase piața și care nu își găsea de

Ghica, *Dora d'Isria* sub care nume e în deoște cunoscută și care de mulți e creduță dalmată sau albanesă; dar din contră, ea e o românească, fiind născută în Bucuoresci dintr'o familie a vechii nobilii românești. *Dora d'Isria* e o femeie superioară, prin profunditatea geniului, multora din bărbaiți de sciință. Ea cunoașe mai multe limbi; franțuzască, englezască, nemțescă, italienească, grecească modernă și cea veche, albanesă și sanscrită; membră a Academiei de litere și sciințe din Athena și a altor multe societăți sciințifice și literare, face studii foarte erudite asupra cântecelor populare albanese și românești, asupra a grele cestiuni de etiă socială, și publică trei studii aduinci asupra condițiunii femeii: *Les femmes en Asie*, *Les femmes en Occident* și *Les femmes en Orient*; publică două studii asupra lui Marco Polo și Giovanni del Piano Carpino și două altele, despre Rămășana și Mahăbăhărata; tipări apoi un mare număr de articole, opuscule, scrisori și memorii, pe cari diarele și revistele tuturor națiunilor se grăbesc ale reproduce.

Afară de acestea, *Dora d'Isria* e foarte învțăată în archeologie. Dânsa e, cu alte cuvinte, o adevărată femeie de sciință, nu i lipsese un spirit fin de observațiune, judecată dreaptă, voință de fer și farmec în scriere, toate calitățile cari se intrunesc pentru a face dintr'însa femeie mai mult singulară de cât rară.

Românii pot fi mândri cu aceste două femei, destine literate, cari amândouă cu puterea geniului lor măresc renumele României. Ei nu pot uita de Regina Elisaveta, pentru că Dânsa, de și germană, iubese din inimă țeara. Sa de adoptiune și nici nu vor pute să nu și aducă aminte de *Dora d'Isria* care, de și cosmopolită, e conecță țeara lor, și meritele ei peregrine onorează țeara în care s'a născut.

Noi putem asigura că aceste două individualități așa de mari, aceste două nume atât de strălucite, sânt și vor rămâne totdeauna săpate alături cu al lui Bofintineanu, V. Alexandri I. Eliade Rădulescu, A. Hurmuzachi, Aug. Treb. Laurian și alții, în mîntea ori cărui Român și în a acelora cari,

profesează cultul artelor frumoase și al literilor.

Elisaveta a României și *Dora de Isria* sînt acum nume faimoase în lumea întreagă, și noi Italianii nu putem de cât să ne bucurăm din inimă de aceste două mari figuri de femeie, cari ilustrează cel mai frumos period al renascerii fraților noștri Români.

* (Congresul studenților români din România liberă) se va ține în anul acesta în Băcău, sub președința dului Schaabner, român de origine străină. Și noi străinii de origine română de aici dorind do-riam țina, în care la Băcău vom îmbrățișa pe frații noștri. Acuma însă ne temem tare că noi, străinii de origine română o vom pațio cu românii de origine străină, ca și în toamna trecută steiniini de origine română cu o români de origine română.

Un student român.

stulă ocupațiune în măcelărirea europenilor, se apucă se prădeze prăvăliile, a căror uși le sfărâmară cu ușurință.

Politia călare și pedestră, care se afla în piață și de astă-dată a fost tot atât de puțin activă spre a împiedca furturile, cât fusese mai înainte pe timpul măcelului.

Pe la orele 6 se făcu linisce în piață. Noi câte — și trei: Haider pașa, Rogers Bey și eu ne suirăm într-o trăsură și pornirăm. Pe Rogers Bey lam lăsat la colțul stradei, în loc locuia, și noi am pornit mai departe spre canalul Mahmedich. Pe drum vedurăm în strada Tewfik o mulțime de oameni ducându-se cu izbândă jafului: uni țărâu după ei mese încerate cu mătăsării și alte obiecte de lăuc; alții își duseră în cămeșile lor lungi obiectele furate.

Vedurăm și un polițian cum a pus mâna în gât la doi hoți, care ținea încă în mâni obiectele furate. La poarta orșului soldații poliției opriră pe jefuitori și îi curățiră de prădile lor.

Afară înaintea porții așteptau o mulțime de oameni; se vedea că sânt îngrijși și înspăimântați. A trebuit se li se interdică europenilor și arabilor de a merge pe această cale în oraș. Mai încolo spre câmp domnea linisce completă.

Când am ajuns la Tita-Bey Hekekan, la țermul capului, tot se părea atât de pacinic, în cât își venea a crede, că în oraș nu s'a întâmplat nimic deosebit.

Carțile cu apă udau stradele și oamenii își vedeau de afacerile lor ca de obicei.

Acestea le-am vădut domnule... în 11 Iunie.

Correspondențe particulare

ale „Telegrafului Român.”

Din comitatul Huniadoarei.

„Să te ferească Dumnezeu de donn de român”. E lătită țicerea aceasta la poporul nostru. Dicum numai lătită, ca se nu sim filiții a țicere generală. Și ea ca toate țicirile poporului român e basată pe triste experiențe.

De un timp înceace nu cam aușiam plângerea poporului manifestată. Funcționarii de român — rari ca corbul cel alb. — mai au și inimă. Așa se pare a fi pe alte locuri, singur comitatul nostru, bătut și de Dumnezeu și de sfinți, se plânge neîncetat, căci atâția oameni slabi la caracter, rar se vor mai găsi în statul nostru, care între noi fie țis, mulți funcționari depravați a produs. Și noi ca oameni de pe sate, gogomani, cum ne-a lăsat Dumnezeu —, nu ne prea putem explica, de unde vine, că tot prin comitate locuite de români se produc astfel de oameni. Poate că înaltele stăpâniri înadins i se recomandă ai alege. Noi vom lăsa la o parte posibilitățile și vom enara fapte împlinite, căci e bine ca faptele oamenilor să se vâdite.

Notariul cercual al Cortejului de jos Sirbina, născut român, și mare patriot modern, nu scie cum să se mai recomănde puternicei oblăduiri. Scim cu toții ce e frică cuprinsă pe unguri și tot cuprinsul lor de emisarii ruși, ce i producea bolnăvicioasa fantazie a maghiarilor prin comitatele locuite de români. Așa vesteră cu armele din birseriile românești din Brașov și Dobra. Domnul Sirbina, ca om cu simțăminte patriotice n'a voit să rămână mai inferior semenilor sei. Se apucă și face arătare la procurorul de stat din Deva, că uture preot ortodox român, să-i țicem G. O. din S. pmbul din sat în sat, adună poporul

în gloate, proclamă răscoală în contra statului, și îndeamnă să prindă armele, să nu mai contribuie la sarcinile statului, că — veđi Doamne — vine muscalul — drăguțul de muscal — și înis Hungariae.

Nu vi descriu pe lung acest proces interesant, la care au fost părtași preste 26 de oameni.

Resultatul e, că acusa s'a dovedit de falsă, contra notariului și a conșoților lui s'a dus cercetare criminală pentru falsificare de acte publice. S'a dovedit adecă că între actele acestui proces multe erau falsificate de domnul notariu, care ca om modern, a mai tras și vre-o câțiva oameni în belea.

Nu va fi de prisos să amintesc că acusatul preot a intentat contra acestui notariu proces pentru calumniare. Vom vedea ce va urma.

Acestea servaescă ca respuns și la variațea țiarului „Hunyad” din 25 Martie a. c. Nr. 12 privitoare la acest obiect.

Pe omul pécătos îl mustră conșciința, și nu i dă pace, nici linisce. Și pécătele sânt de mai multe feluri. Domnul notariu credea că omul nu mai prin denunțări poate deveni mare. Avea pécăutul acesta, și ce să i faci pécăutul, dacă e pécăt. Nu se puté linisci, ceea ce elucru natural.

Așa sânt și patrioții moderni. În toată primăvara visează de răscoliri românești, și de pucsi muscănesci. Feștose — cum sar dice, — pe dracul pe părete. Și aceasta încă e foarte natural. Fantasia bolnăvicioasă multe produce, și conșciința rea de multe e capabilă.

Noi înregistram faptele, și constatăm că Dumnezeu nu bate pe om cu ciomagul, sau după cuvântul țilei — cu „V.”

Cetim oare cum surprinși în „G. Trans.”

Dela Sibiu primim spre publicare următoarea circulară:

Nr. 3. 1882. Comit. elect. perm.

Preastimate Domnule! Prin conșciinșul conferenței generali electorali dela 12—24 Maiu 1881 membrii partidei naționale române s'au îngaiat la conlucrare loială și zeloasă spre desvoltare unei amăsurate activități întru valoarea programei statorice în toate inferioarele sfere ale vieții publice. Pentru posibilitatea atarei activități se recere însă ca alegătorii noștri să poată eser-cita dreptul de alege, ce le compete în sensul legilor. Față de aceste s'a constatat, că alegătorii români de multe ori devin sterși din listele electorali sub preste nebasate în legi; ear pe de altă parte se inseriu în acele liste indiviđi, cărora nu le compete dreptul electoral.

Apropiindu-se timpul, în care s'unt a se rectifică listele pentru viitoarele alegeri în representațele municipale-țastilor. Vă atragem atențiunea asupra acestei îpregurări vă recercăm a vă informa esact despre starea acestor liste din ținutul dvoastre, și a reclama timpul șeu în contra stergerilor și respective inserierilor nebasate în legile din vigoare.

Spre orientare se înseamnă, că în sensul §-lui 44 al art. de leg XXXIII din anul 1874 ori care alegătoriu, care e înscris în lista electorală a vre-unei comune dintr'un cerc electoral, are dreptul absolut a reclama în contra de ori ce și ori câte inserieri s'au stergeri nelegale din în-tregul cerc electoral. Plenipotențiar nu se prescrie în lege, prin urmare nu se poate pretinde.

Sibiu în 18/26 Iunie 1882.

Comitetul electoral permanent al partidei naționale române.

Afacerea dela Tisza-Eszlar.

Să scrie țiarului „Fuggetlenség” dela Nyregyháza, că starea obiectivă și subiectivă a procesului este hotărâtă. Din mărturisirile celor prinși s'a constatat, că ei a omorit pe Solymsi Eszter în sinagoga, și aceasta spre scopuri rituale. Complici au arătat și locul, unde s'a îngropat trupul Estirei. Tribunalul cercetând n'a adat acolo trupul fetei, a descoperit însă urmele unui trup de curând înmormântat, care se vede că a fost furat de acolo. Mai multe cercetări și săpături au rēmas fără rezultat. Mai lipsece numai *Corpus delicti*. Plutașii jidovi au spus, că cine le-a dat lor trupul dela Dada îmbrăcat în vestimintele Estirei Solymsi. Aceasta s'a adus la conșciința ministrului de justiție. Jidanii din Nyregyháza, cu toate că lucrul se ținea strict în secret, înțelegând despre acestea, după abdicarea lui Neumann, și au tocmit de apărători pe advocații Eötvös și Funtak.

Varietăți.

* (Parastas.) Conform ordinului oficiului protopresbiterial de 29 Maiu a. c. v. Nr. 163; s'a celebrat în toate bisericile tractului protopresbiterial gr. or. „Sighișoara”, în duminica din 20 Iunie a. c. v. părăstas solemn pentru fericita odihnă a repausatului Archiep. și Metropoliului Marele Andreiu Baron de Șaguna.

* Dr. Absolon Todea este trecut în lista camerei advocaților din Alba-Iulia ca advocat în Cămpeni.

* (Postal.) Direcțiunea reg. postală publică concurs cu termin de trei săptămâni dela 3 Iulie n. pentru staționa de magistru postal în Mănăstur (Kolozs-Monostor) care pe lângă depunerea unei cauțiuni de 100 fl bani gata este provădută cu următoarele emolumente: 150 fl salariu și 40 pașal de cancelarie.

* (Trenuri de plăcere la Oghna.) De Sămbătă în 8 Iulie n. s'au început comunicațiunea trenurilor de plăcere între Sibiu și Oghna în fie-care Mercuri și Sămbătă. Trenul de plăcere pleacă dela Sibiu la 3 ore după ameađi și se întoarce la 9 ore 46 minute seara.

* (Foc.) Sămbătă seara pe la 7 oare s'a escat foc în pivnița băcanului Fuchs de aici în care era depozitul de petrolu pentru vinderea în detaiu. Zidindu-se în grabă așa și ferestile pivniței focul fu înădușit. Un învêțel care era în pivnița s'a ales cu rani considerabile.

* (Încercare de sinucidere.) Un elev din clasele superioare dela gimn. ev. de aici vedânduși calculii rechi în atestatul de pe anul scolic încheiat, a beut opium. Intervenind în grabă ajutoriul medical, candidatul de sinucidere a fost mântuit.

* (Esamen.) În 4 Iuliu st. n se ținură esamenale la scola de fete de stat din Beiuș, — elevele scoalei, fiind ținutul românesc, s'unt mai mare parte române; pentrucă cele două confesii române lipsind zelul și conțelegerea nu s'unt în stare a suține măcar o instituție română ci și lasă fiece în mâinele altora, — fiind însă dar învêțelele mare parte române a debutt să se aplice și o educătoarească română, și aceasta sa aplicat în persoana Domnișoarei Aurelia Roșescu amabila fică a Reverendis. Domn Protopresbiter greco-orient. din Cluj.

Instrucțiunea și educațiunea cu tot dreptul a dobândit cu memorata Dră precum sa dovedit la esamenile amintite, manifestându și Dsa în modul cel mai elactant capacitate pedagogico-psychologică, adecă se vedea că a cunoscut însușirile spirituale și familiare diverse a elevelor, și con-

form acestora s'a scorbit în inima lor și cu afabilitate, modestia și prudența sa intru atâta, în cât le au atras la densa și în puțin timp de 6 luni a făcut progres excelent, copile de 6—8 ani cetind scriind românece, ungurece, copile și maghiare încă multe luânduși și limba română, măcar că e studiu numai extraordinar. Îndeser să fică încercare la înalt. Min. de a fi ordinar și aci cred că voia părinților esprim, când esprim mulțamita publica Drei pentru bunăvoința că a propus gratis limba română; sperăm că Dsa în interesul educațiunei populare și în special al provinciiei noastre va persiste și pe anul venitoriu scol. cu zel nou a vērșă în mlađițele vieții germele științei și culturi.

Un osp.

* (Banchet.) Dela Brașov se serie la „P. Ll.” că în onoarea comitetului celui nou s'a arangiat la „Nr. 1” un banchet de 300 persoane. Între toatele purtate s'a purtat din partea P. prot. I. Petric unu pentru comitat, din partea dlui Lenguru (românece) pentru dieta Ungariei și din partea dlui Soreșcu pentru familia Bethlen.

* (Dela Făgăraș) se serie la „Gazeta Transilvaniei” că la banchetul de instalare al noului comite suprem s'au încins dispute pentrucă în spectorul de scoale Schreiber a purtat toastul șeu în limba nemțeașă și a observat că e frumos ar fi fost dacă pe poarta de trimf la ocasiunea primirei noului comite inscripțiunea ar fi fost în toate trei limbile ținutului. Alt toast din partea unui advocat român care făcea alusiune la fasciculul de nuele, care nu se poate rupe până când sânt toate la olaltă, a ofensat pe un „patriot” în-cât a reflectat că toastantul să nu vorbească de nuele, pentrucă acele prefăcute „în chingi de opincă” s'a putea aplica pe spinarea lui. Comitele vedend debaterile aceste „urbane”, s'a sculat dela masă și a declarat că e indispus și obosit.

* (Țiarele din România ne vin de un timp înceace neregulă și a une-ora, adecă unii numeri nu ne vin de loc. Irregularitatea merge în unele casuri așa de departe, încât nu mai scim să ne orientăm cu schimbul. Afară de „Alegătoriu”, „Timpul”, „Telegraphul”, „Reboiul” (W) „Frația Italo-română” cari și dacă vin câte-odată numai după două țile, vin cel puțin număr de număr neștirbite, celelalte se deosebesc numai prin aceea că nu intrerup cu lunile soisora lor la noi ca bună oară „Posta” din Galați „Adevărul” din Focșani și celelalte din Pitești, Craiova și de pe unde mai apar în provincie. Diarele ce apar în limba franceză în București sânt cel puțin consecute în lipsirea lor cu totul. Rugăm deci pe on. Redacțiunii căror le trimțam foia noastră în schimb se aibă bunățatea a dispune ca să ne vină țiarele Dlor regulat, căci altcum, cu părere de ren dar silii de modestele mijloace de care dispunem, vom fi silii a intrerupe și din partene espedarea foaii.

* (Hoch der Kaiser.) Sub acest titlu cetim în țiarul „Ellenzek” din 8 Iulie, următoarele: Scola reală militară din Cassovia și-a serbat încheerea anului în 29 Iunie. Serbarea s'a început la 8 oare dimesăca cu oficiul dumeșdecă după ritual catolic. Elevii au ocupat localitatea destinată spre acest scop cu carte de rugăciune în mână. În dosul lor stan generalii și alți oficieri. Mai erau de față unele celebriități civile și mai multe dame. După oficiul divin oaspeții au esaminat lucrările scripturistice ale elevilor, pe cele geografice, geometrice, și desemele libere. Eran lucrări în limba germană, maghiară, bohemă și franceză, foarte slăbute și

ilustrau în modul cel mai miserabil, că în Cașovia școala reală militară nu pune nici un pond pe limba maghiară. În timpul acesta oaspeții sau intrunit în sala cea mare. Aici s'a cetit în fața publicului clasificățiunea elevilor, s'au împărțit premiele, după care apoi directorul institutului a rostit o cuvântare bine simțită, și a închieat cu urări de fericire pentru supremul belliduce împăratul. E de însemnat că pe *regele apostolic unghuresc* nu la amintit cu nici un cuvânt, pre cum se vede la școala reală militară din Cașovia nici că știu despre existența lui.

La esamenle orale au auzit declamându-se în limba germană maghiară bohemă și franceză. Cu un cuvânt esamenle ne au făcut impresia că în acest institut se dă mai mult teren limbii boheme decât celei unghuresci și că cu intenție se pune în cătuși spiritul unghuresc, ca astfel și noi ne nesupunem limbii marșavilor de bohemi (cseh-panszok).

* Pe tabla cea neagră a universității din Agram e lipită o ordinațiune gubernială în puterea căreia studenților până la alte dispoziții, nu le este ertat a conveni afară de zidurile cetății Agram. Libertate și erași libertate la anul Domnului 1882!

* (Un usurariu înșelat). „P. Ll.” spune că în 7 Iulie n. s'a arestat în Cluj o doamnă Vestemian fiind acuzată de imprumutător de bani Paschel. Cest din urmă primia dela d. V. se i aducă oameni, cari aveau lipsă de bani. Acestora le imprumută din prisosul sur sume pe lângă cameto mari. Doamna amieciabă înse aduce și polițe acceptate de „nume bune” și Paschel da banii. După oare care timp Paschel se pomenește că „numele cele bune” erau fectiuni și că iau făcut o pagubă de 16,000 fl. Din cauza aceasta au pârît pe „colaboratoarea” sa la tribunal.

Loterie.

Sâmbătă 8 Iulie n. 1882.

Budapesta: 7 46 65 20 61

Bursa de Viena și Pesta

Din 8 Iulie n. 1882.

	Viena	B-pesta
Renta de aur ung. de 6%	120.-	120.-
Renta de aur ung. de 4%	89.25	89.25
Renta ung. de hârtie	87.40	87.35
Imprumutul drumurilor de ferung.	134.75	134.50
I emisiune de oblig. de stat dela drumul de fer orient. ung.	91.60	91.50
II emisiune de oblig. de stat dela drumul de fer orient. ung.	110.50	110.75
Oblig. de stat dela 1876 de ale drumului de fer orient. ung.	95.90	95.50
Obligațiuni ung. de recumpărarea pământului	95.40	95.25
Obligațiuni ung. cu clausula de sorție	98.-	97.-
Obligațiuni urbariale tomeanice	97.50	97.25
Obligațiuni urb. temeș. cu clausula de sorție	97.75	97.-
Obligațiuni urbariale transilvane.	98.25	98.25
Obligațiuni urbariale croatio-slavo-	99.-	—
Obligațiuni ung. de recumpărarea țesimii de vin	97.25	97.50
Sorți unghuresci en premii	119.50	119.-
Sorți de regularea Tisei	111.30	111.25
Datorie de stat austriacă în hârtie	77.25	77.25
Datorie de stat aust. în argint	75.05	77.75
Renta de aur austriacă	95.55	95.75
Sorți de stat dela 1860	131.25	131.-
Ațiuni de bancă austro-ung.	825.-	823.-
Ațiuni de bancă de credit ung.	325.25	324.50
Ațiuni de credit aust.	327.80	327.70
London (pe polița de trei luni)	123.50	123.30
Seriauzi funciari alo institutului „Albina”	—	99.50
Argint	—	—
Galbin	5.67	5.66
Napoleon	9.58	9.56
100 marce nemțesei	58.20	58.75

Nr. 115. [110] 2-3

CONCURS.

Devenind vacantă parochia de clasa a III-a Vima mare presbiteratul Dejului prin moartea fostului preot Petru Micu, pentru ocuparea acesteia se deschide concurs cu termenul de 30 zile dela prima publicare în „Telegraful Roman”.

Redactor răspunzător Nicolau Cristea.

Emolumentele împreună cu această stațiune de paroch sunt următoarele:

1. Folosirea cimiteriului.
2. Dela 120 de familii bir anual a 1 fl.
3. Dela tot atâtea familii câte două zile de lucru cu palma.
4. Venitele eparafrafului.

Doritorii de a concura la această stațiune de paroch sunt așavii, suplicele lor de concurs instruite în sensul statutului organic și al regulamentului congresual pentru parochii a le asterne la subscrisul Oficin în Cs. Giurgesti p. u. Reteag până la termenul sus indicat.

Cs. Giurgesti în 17 Iunie 1882. În conțelegere cu comitetul parochial.

Constantin Bodea m. p.,
adstr. presbiteral.

Nr. 113. [107] 3-3

CONCURS.

Pentru comuna parochială gr. or. de clasa III. din Zlasti, în protopresbiteratul Hațegului, în urma rezoluțiunei Prea venerabilului Consistoriu arhidieceșean din 6 Aprilie 1878, Nr. 840, — se deschide din nou concurs, până la 26 Iuliu a. c.

Emolumentele sânt:

- a) Cuotiar natural;
- b) Folosirea porțiunei canonice 6 jugere: pământ arătoriu, fână și viă;
- c) Birul prețes del 90 fumuri câte 1 fl. v. a. în bani;
- d) Tacele stolari statorite în sinodul parochial ținut la 23, Aprilie a. c.

Toate aceste computele la olaltă dau un venit preste 300 fl. v. a.

Doritorii de a concura la această parochie, au a-și asterne suplicele lor la subscrisul, instruite în sensul prescrierilor din „Statutul Organic” și al regulamentului congresual din 1878 pentru parochii.

Hațeg 25 Maiu 1882. În conțelegere cu comitetul parochial

Ioan Raț m. p.,
protopresbiter.

Nr. 28. [109] 3-3

CONCURS.

După ce și în urma ordinăciunei consistorialii din 19 Septembrie 1881 Nr. 2494 B. nu s'a putut face alegere de paroch la Doboli inferiori, așa se escrie din nou al 3-lea concurs pentru ocuparea vacantei parochii Doboli inferiori cu filia Ilyefal de clasa III cu termin de 30 zile dela prima publicare în „Tel. Rom.”

Emolumentele sânt.

1. Dela 56 familii câte o claușă de grân.
2. Dela 28 familii din materă, și 11 familii din filia, câte o ferdelă cucuruz sfârmit și una de oves.
3. Dela 28 familii mestecate din materă și dela 15 familii mestecate cu alte confesiuni din filia câte o jumătate ferdelă cucuruz sfârmit.
4. Stola îndatinată și anumit cea statorită în sinodul parochial ținut în 16/28 Iulie 1880.

Doritorii de a concura la această parochie au a-și adresa petițiunile lor instruite în sensul „Statutului Organic” și al regulamentului congresual din anul 1875 la subscrisul până la termenul sus amintit, dela cari se cere se cunoască și limba maghiară.

Brașov în 17 Iunie 1882. În conțelegere cu comitetul parochial.

Ioan Petric m. p.,
protopresbiter.

ad. Nr. 180. 1882 [111] 3-3

CONCURS.

Pentru ocuparea postului de paroch în parochia gr. orientală Stenea de clasa III se escrie prin această concurs cu termenul de 30 de zile dela publicarea primă în „Tel. Rom.”

Emolumentele sânt:

1. Dela fie care familie câte două zile de lucru;
2. Dela fiecare familie una ferdelă (mesură veche) cucuruz sfârmit.
3. Folosirea cimiteriului.
4. Venitele stolari.
5. Lemne de foc câte are lipsă din pădurea comunală.

Doritorii de a ocupa acest post au a-și asterne petițiunile lor instruite în sensul prescrierilor Stat. Org. la oficiul protopresbiteral gr. or. al tractului Sibiului.

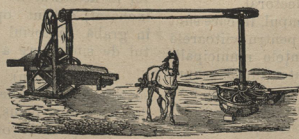
Stenea în 17 Iunie 1882. În conțelegere cu oficiul presbiteral.

Comitetul parochial.

Turnătoare de clopote și de metal

a lui
Antonie Novotny

se recomandă pentru facerea de clopote noue, pentru turarea din nou a clopotelor sparte de toată mărimea precum și pentru construirea a mai multor clopote în acord harmonic, oferind garanți pe mai mulți ani. Montate cu chivere (coroane) de lemn, ferturnat și fâurit; astfel construite, că după ce sânt usate pe o parte se poată fi învârtite ce înlesnire în orice direcțiune, prin ceea ce se evită creparea lor.



Avis pentru posesorii de pământ și agricultorii!

Mașine de îmblătit cu vapor, mașine de îmblătit de mână și de cai, ciure (Trieure) de sortat și vânturat, mașine de ales, pluguri schimbătoare de Hohenheim (construcțiunea cea mai nouă) precum și tot felul de alte mașini și alte părți întregitoare reco mandă pe lângă alte prețuri de concurență **Ferăria lui**

Andrei Török,
în Piața-mare, în Sibiui.

Esposițiune permanentă de acestea se află în casa proprie, **Poarta Cismădiei** (Piața casarmei) vis-a-vis de casa vășii. Fabrica se află în casa lui **Pavel Giebnor pe Soldis Nr. 38-40**, unde se face toate reparaturile și lucrările de construcțiune cât se poate de eftin. [199] 6

Cu deosebire recomand

clopotele găurite și premiate

inventate de mine, care au un ton mai întins, mai puternic și mai aduce, ca cele de sistemul vechiu; un astfel de clopot în greutate de 300 punți egaleză pe unul de 400 punți.

Recomand mai departe scunții din fer fâurit pentru clopote solide și frumoase, clopote pentru orologiu sau discuri pentru orologe și **toace** din metal, precum și toate celelalte articole de alamă și metal aporțnătoare de această categorii, cu prețurile cele mai moderate. Se construiesc clopote și pe lângă plătirea făcută în rate.

Clopote dela 300 punți în jos, precum și stropitoare de mână se află totdeauna în magazin.

Pentru comanda binevoitoare, care se efectuează solide și prompt se recomandă

Antonie Novotny.

[46] 6-6 Timișoara, Fabrică.

Nu mai odată
se ofere o ocașiuă așa de favorabilă de a procura un orologiu excelent cu **jumătate prețul.**

Desfacere grandioasă.

Raporturile politice, care s'au ivit în întreg continentul Europei, n'au lăsat neatinsă și Elveția. Conșecința a fost emigrarea lucrătorilor în masse, care a perilitat existența fabricilor, și fabricii reprezentată de noi, care e cea dintâi și cea mai însemnată fabrică de orologe, a închis de o cam dată fabricile ce, înceti înăfându-ne pe noi cu vîntura fabricatorilor sale. Aceste așa numitele orologe-de-buzunariu-Washington sînt cele mai bune de pe lume, sînt foarte elegant gravurate și înfrumusețate și lucrate după sistemul american.

Toate orologe sînt repassate (examinate) pe secundă și garanțat pentru fie-care 5 ani Ca dovadă a garanției sigure și a solidității celei mai severe, ne obligăm prin această în public, că sîntem gata a repunși și schimba fie-care orologiu, ce nu curvine, 1000 remontoire de buzunariu fără chieute de întors la toartă, cu mantelă de cristal, regulate cu acuratăț esin- ordinară pe secundă; afară de această aurice prin electro-galvanism nou, dimpreună cu laș și medații etc., prețul de mai înainte fl. 25, acum numai fl. 10.20 de unul.

1000 ancore esemplare de lucș din argint, pe 15 rubinuri cu cadranuri în email, arătoare de secundă, sîclică lașă de cristă, mai înainte cu fl. 21, acum numai fl. 12.25 de unul, toate repassate pe secundă.

1000 orologe-cilindri înfrumusețate în capsula de siclică argint, cu siclică lașă de cristă, pe 8 rubinuri foarte fin repassate, dimpreună cu laș medații și cutie de catifia, mai înainte fl. 15; acum numai fl. 5.60 unul.

1000 orologe ancore de argint veritabil de 13 loș; probat de oficiul monetar. c. r. pe 18 rubinuri, afară de această aurice prin electrice, foarte fin regulate. Orologe au costat mai înainte fl. 27 acum numai fl. 14.40 unul.

1000 orologe remontoire-Washington de fer zunar din argint grău și veritabil de 13 loș probat la oficiul c. r. de punciere, nu înșchimbă ranție severă repassate pe secundă, cu mecanism de siclică așa încetă orologe aceste, s'au nică cînd lipsi de reparatură. Orologe aceste au costat mai înainte fl. 40 și astăzi se capătă cu prețul fabulos de eftin numai cu fl. 20. Afară de această lângă fie-care orologiu se dă grănit un laș, medații și cutie de catifial

1000 orologe pentru doamne de aur veritabil cu 10 rubinuri, mai înainte cu fl. 40, acum cu fl. 20.

1000 orologe remontoire de aur veritabil pentru domni sau doamne, mai înainte cu fl. 100 acum fl. 40.

650 orologe de părete cu încadrătură de emailul cel mai fin și cu mecanism de sunat, mai înainte cu fl. 6 acum cu fl. 3.75 unul repassat.

650 orologe desțepătoare cu aparat de fermă, foarte fin regulate, aplicabile și cu orologe pe masa de scris, mai înainte fl. 12 acum numai fl. 4.30.

650 pendule cu lucru foarte fin de sculptură în cîștăi înalte gotice de lemn, de întors în fiecare a optă zi, regulate fin, pe secundă, foarte frumoase și imponente; de oare-ce un astfel de orologiu și în 20 de ani mai are preț îndoișit și nu lipsescă astăzi de orologiu din nici o familie, mai cu sană pentru că astfel de piesă de cabinet este decor în fie-care locuință. Orologele aceste costau mai înainte fl. 25, acum numai fabulosul preț excepțional de eftin de fl. 15.75 unul.

Comandănd cine-va orologe pendule are să adauge și o arvună.

Adresa:

Desfacere de orologe
Fabriciei de orologe **Fromm.**
Viena Rothenthurnstrasse Nr. 9, Partere.